

発行所 村上商工会議所
〒958-0841 新潟県村上市小町4-10
発行人 会頭 佐藤久也
TEL 0254 (53) 4257(代)
FAX 0254 (53) 0172
URL http://www.mu-cci.or.jp
E-mail cci@mu-cci.or.jp
編集 村上商工会議所
印刷 村上印刷株式会社

平成24年

8月号

No. 430

再生紙を使用しています

会議所で聞く知る伸ばす企業の進路

むらかみ 商工会議所 ニュース

7/23 越後村上涼風の“お地蔵様めぐり”・村上中央商店街イベント



おもちゃの魚釣りを楽しむ子供たち



今年は上町「町屋広場」に足湯が登場



夜の町屋広場では民謡流しが行われた



毎年恒例の獅子舞も行われた

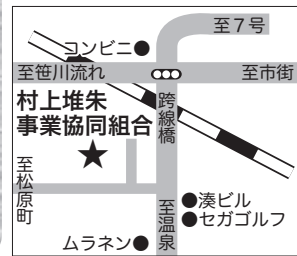
村上堆朱事業協同組合では、村上の伝統工芸品である「村上木彫堆朱」をもっと多くの方々に知っていただきたい、使っていたらいいなという思いで、組合事務所内に「村上木彫堆朱会館」をオープンした。

この会館では、組合員それぞれの個性をもった商品が一堂に集結。いろいろな商品を見ることができるといえる。

また、組合員が常時滞在しており、堆朱の歴史や商品が出来るまでの工程、商品説明などの詳しい説明も聞くことができる。

村上堆朱事業協同組合
村上市松原町3-1-17
☎53-1745

営業時間
午前10時～午後4時
※8月13日(月) 休館日 水曜日
8月16日(木)は休館。



会館内には、多くの堆朱が展示されている

「村上木彫堆朱会館」オープン
—それぞれ個性ある商品が一堂に集結—

いいねっか村上2012
今年は10月7日(日)に開催決定!

平素は当青年部事業にご理解、ご協力いただき、誠にありがとうございます。さて、タイトルにもありますように今年も「いいねっか村上」を開催する運びとなりました。

今年のいいねっか村上は第8回を迎えるに当たり、今までの感謝の気持ちを、村上地域に感謝していただいた皆様、そして未来の村上を担う人達にとどけたいという思いを胸に開催を致します。

当青年部は、今後未来を創造していく上で次代を担う若者、子どもたちに村上の良さ、伝統を伝えていきたいと考えています。

「いいねっか村上」という事業を通じて、住みやすい地域の確立、交流できる環境作りの一環に役立てばと考えています。

村上の皆さまに、そして子どもたちにも、村上に住んでいて良かったと思える事業にしたいと思っております。10月7日(日)中州公園にお越しください。

いいねっか村上出店者募集 日時：10月7日(日)10時～15時
場所：三面川中州公園

- いいねっかテント村
本年もいいねっか村上では飲食、物販などの出店者を募集します。これを機に商品のPR、事業所のPRをしてみませんか？様々な形での出店OK。詳しくはお問い合わせください。
・出店料：1ブース(270×360cm) 3,000円～3,500円です。
- 青空バザール
本年はエコ活動の一環としてフリーマーケット(青空バザール)を致します。ご家庭の不用品をレッツ、リサイクル！
・出店料：1区画(200×200cm) 1,000円

お申込み、詳細は村上商工会議所、山本まで 〆切：8月27日(月)

大観荘せなみの湯は
会員優待料金をご用意して
1泊2食付 お一人様 **8,550円(税込)**
「むらかみ町屋再生プロジェクト」を応援しています。
むらかみ町屋再生プロジェクト <http://www.mmsp.info>

●事前に予約が必要となります。
●チェックインの際に「会員証」の提示が必要です。
●1室2名様～5名様までのご利用をお願いします。
●利用除外日：土曜日、祝前日、ゴールデンウィーク、夏季特別営業日、年末年始。
●年2回までご利用頂けます。

新潟県 瀬波温泉 海の彩り 夕陽の季節
露天風呂
大観荘 **せなみの湯**
〒958-0037 新潟県村上市瀬波温泉2-10-24
TEL. 0254-53-2131(代)
FAX. 0254-53-2768
E-mail : taikanso@senaminoyu.co.jp
URL : <http://www.taikanso.senaminoyu.co.jp>

申込受付中 この会議所ニュースに
広告を掲載しませんか？
村上商工会議所 ☎53-4257

ウィズガス
LNG ニコタン&モモタン LNG
新発田ガス 村上支店
SHIBATA GAS 村上市山居町1-15-24 ☎(0254)53-4132

暑中お見舞い申し上げます
新潟清酒
大洋盛
大洋酒造株式会社

むらかみ町屋再生プロジェクトを応援しています。

128 お得なクーポン特集... 詳細は... 携帯画面を見せなくても...



新鮮なものを豊富にご用意!

今回の会員さん訪問は市内岩船上町にあります「(有)総合食品加藤商店」...

加藤商店さんは、今年7月11日に店舗をリニューアルオープンしました。...



代表取締役の加藤邦男さん

シリーズ 会員さん訪問 (254)

(有)総合食品加藤商店

「フレッシュ・お手頃価格の商品多数用意しています！」

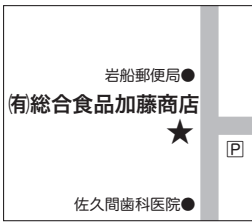
Q リニューアルで新たなことを始めたそうですが... 売出しも行って... いるそうですが?

Q お店の商品について教えてください。... 260円(税込)弁当... 100%のご飯を使用...



260円弁当 ポリリュウム満点!

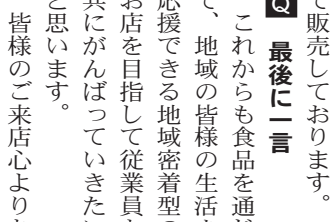
今までどおり、新鮮な青果や鮮魚、手作り惣菜の販売も行ってあります。...



(有)総合食品加藤商店

代表取締役 加藤 邦男
村上市岩船上町4-25
56-7219
営業時間 午前9時~午後8時
駐車場 5台

Q 最後一言
これからの食品を通じて、地域の皆様の生活を応援できる地域密着型のお店を目指して従業員と共にがんばっていきたいと思います。



岩船郵便局のとなりにあります。

温泉でぬくもり ひとしお 夕美荘
当館自慢のラウンジにて、ゆったりお過ごしくださいませ。
提出時 会計時
有効期限 H24.9月末まで

必見!! 停電時も使える給湯器 (株)サクマ
業界初!! 停電や災害で電気が止まってもお湯が使える給湯システムが出来ました!!
提出時 入店時、予約時
有効期限 H24.9月末まで

ニコニコ健康 気軽に相談 大町キムラ薬局 駅前店
この時季の日焼けのほてりにもおすすです!!
提出時 入店時
有効期限 H24.9月末まで

むらかみ
毎月1日発行 クーポンマガジン
お店で広告のチラシを見せるだけで、お徳な特典がご利用いただけます!!

館内ラウンジドリンク 100円引き (生ビールも可)
館内ラウンジは現在、かき氷などの夏メニューをご用意! 村上産抹茶アイス・瀬波南国フルーツ園産パッションフルーツジェラートとコーヒーがついた「村上と瀬波のコラボIN波江の会」のスイーツも取り扱っております。

既設ボイラー下取り3万円!!
業界初の電気が止まってもお湯が使える給湯システム!
提出時 入店時、予約時
有効期限 H24.9月末まで

オードムーゲの試供品をプレゼント
「オードムーゲ」は、男性ですと、剃刀でひげを剃ったときの剃刀まけを防ぐ効果、女性ですと化粧品拭き取りでの肌荒れを防ぐ効果があります。

うまい焼き肉と冷たい生ビールで 夏を満喫!
夕美荘 大好評営業中
グリーンフラッシュ
7/1日~9/30日
17:00~21:00
前売りチケット 5,000円(税込)

盛夏の味をお楽しみください
ご予算に応じてご準備致します
離れ座敷「松風」もご利用下さい。
—村上传統の味— 村上・小町 割烹 彩庭久

本当においしい料理とクリーニングは 愛情と真心です
8月はドライ+水洗いの Wクリーニング 30%OFF!!
花平クリーニング
村上市安良町2-14 TEL 52-2404

割烹 松浦家
村上市寺町1-3 TEL 53-2015 FAX 53-2055
URL http://www.matsuuraya.net

★電気・水道・空調・その他 各種住宅設備の工事と修理
★エルピーガス・灯油販売
★住宅の省エネリフォーム
お気軽にご相談ください

旭電工株式会社
ISO 9001 ISO14001 認証取得
村上市塩町12番14号
TEL (0254) 53-4261
FAX (0254) 53-2610
0120-035548
http://www.asahi-grp.jp

シリーズ

村上っ子のための
村上観光検定④

村上市商工観光課 課長 田嶋雄洋



【前月号の問題要旨】

- (1) 村上駅前に設置してある歓迎塔(木製の塔で、中におしゃぎりの車が展示されている。)は、どれくらいの高さがあるか。
- (2) 村上駅前に設置してある歓迎塔には、村上を表現したキャッチフレーズが書かれているが、それは何か。

【前月号の回答と解説】

- (1) 村上駅前に設置してある歓迎塔(かんげいとう)(木製でできたもので、中には「おしゃぎり」の車が、展示されています。)は、地面から8メートル11センチの高さがあります。答えは、④です。この歓迎塔は、村上市観光協会が、資金を支出するとともに、市民の皆さんからご寄付をいただき、平成18年(2006年)4月1日に建設したものです。村上駅を利用される観光客の皆さんが、この歓迎塔とともに記念写真を撮っています。村上に来た記念に撮影できる場所が、さらに増えるといいですね。
- (2) 答えは、④「のんびりと 鮭といで湯の 城下町」と書かれています。このキャッチフレーズは、平成8年(1996年)3月に、関係者で考えて発表したものです。市民の皆さんに覚えていただきたいという願いで、俳句調(5・7・5)にしたものです。最近使っている「鮭

酒 人情(なさけ)のまち 村上」と言うキャッチフレーズは、この歓迎塔が完成した後から使っているものです。いろいろなキャッチフレーズで、村上のイメージを発信したいものですね。あなたなら、どんな村上の観光キャッチフレーズを考えますか?

【今月号の問題】

- (1) 村上駅前に設置してある歓迎塔(かんげいとう)(木製でできたもので、中には「おしゃぎり」の車が、展示されています。)には、村上弁が、書かれています。それは、どれでしょうか。次の中から1つ選んでください。
①「おおきに」 ②「おおきにはや」
③「ありがとね」 ④「ありがとねし」
- (2) 村上駅前に設置してある観光案内所の玄関には、村上弁が、書かれています。それは、どれでしょうか。次の中から1つ選んでください。
①「まずはいれっしゃ」
②「まずはいってみれっしゃ」
③「まずよってみれっしゃ」
④「まずよれっしゃ」

(答えは次号お楽しみに!!)

(村上商工会議所観光・サービス部会 ☎53-4257)

企業短信 イングリッシュハウス村上
コワーキングスペース

「ちょっとちゃっと」をオープン!

イングリッシュハウス村上では、日中、塾を使用していない時間帯を利用して、空いているスペースを開放するコワーキングスペース「ちよっとちゃっと」をオープンした。

コワーキングスペースとは、その場所を利用することで異業種間の情報交流、新たなつながりに期待できる新しい「職場空間」の考え方。このスペースはこのことをお手伝いする場所。塾ならではの落ち着いた雰囲気、WiFiも10台まで接続可能。

これからは、教育に特化したセミナーを中心に、元気になるイベントを開催しようと準備を

◇

○利用できる日
火・木・土

○利用可能時間
午前9時30分～午後2時30分

※都合により変更、休業となる場合があります。利用される方は、前日までにお問い合わせください。

○使用料(一人)
1時間 200円

※WiFi利用者
1時間 300円
1日 800円

※営利目的の利用は、できません。

イングリッシュハウス村上
村上市田端町2-24
☎53-6417

知ってますか?こんな数字! (H24年6月分)

電灯 使用量 (千kwh)	電力 消費量 (m)	ガス 消費量 (m)	上水道 消費量 (m)	建築確認 申請件数
10,916 (3.3%)	20,681 (1.5%)	104,117 (△0.2%)	282,561 (△1.8%)	4 (△71.4%)
有効求人倍率(常用)				
求人数	求職者数	当月	前月	前年同月
610 (30.6%)	1,020 (△12.4%)	0.60	0.51	0.40

()内は前年比 電灯電力は村上市・岩船郡の合計の数値。上水道・建築確認申請件数は村上地区の数値。

郡市内金融機関預貸状況 単位:百万円

	預金	貸出	預貸率
24年6月末	224,553	87,481	38.96%
23年6月末	222,909	89,093	39.97%

開催告知

業績向上セミナー 開催のご案内

次々とテレビで紹介! 大反響を呼んだサービスとは

大宮駅構内の
カリスマ販売員が
伝授する

売上不振を打破する!
究極の接客・販売術

業種問わず・お金をかけず・実践できる!

日時 平成24年10月26日(金)
午後2時~4時

会場 村上市民ふれあいセンター
(村上市岩船3270 TEL0254-52-0201)

主催 村上商工会議所 商業部会 観光サービス部会

講師 (株)日本レストランエンタプライズ 非常営業部 大宮営業所長 三浦 由紀江氏

ChottoChatto

AM 9:30~ PM 2:30
AT ENGLISH HOUSE
FREE DRINK PLACE 1 HOUR 2000円

敬歩がらに立ち寄り
子育てママも
つくみませんか!

村上市史異聞

次太郎騒動(十)

荒井浜の庄次郎が襲われ、このに至って逃げ失せる者もありました。なにとぞ追撃して捕まえて下せ!

よしさらばと岡は勇躍、土蔵がつぎつぎと破壊され、たがいまひとつ最も重要な蔵が発見されていない。そこで暴徒に加わっていた村上庄内町の大工佐太郎は、実直な職人の容貌を険悪に変え、「おれが普請した穴蔵こそが金蔵なのだわ」

そう叫びながらその穴蔵目掛けて突入する。庄次郎にすれば、まさか、かつて雇った大工が暴徒になっているとは露知らず、すべて略奪された。しかしここに至ると、さすがの暴徒も疲れが出た。二〇人三〇人とごそごそと落伍者があいつぎ、総勢で四五百人程になっていた。これで村松浜へ押し寄せたのだが、関係する藩も黙然し難い。まず白川藩預かりの雲崎陣屋からは元締役岡雄左衛門と手代大塚万右衛門の兩名が家来を引き具し中条へ出張る。そして村々に檄を飛ばして農兵を募る。これに応じた急造の農兵が千人余、それらを前にした岡は、

「一揆の暴徒と間違われぬよう髪結び目に白紙をつけよ」と令し、五百人は岡、五百人は大塚の手兵として、「暴徒奴らが来ぬうちに、逆か寄せに寄せた搦め捕れ、手向かいいたさば多勢で取り巻き叩き伏せよ」と厳しく申し付けていたところ、高橋村の庄屋源兵衛からの注進で、

「奴らは村松浜の多七を襲い、少しばかり打壊しました

が、ここに至って逃げ失せる者もありました。なにとぞ追撃して捕まえて下せ!

よしさらばと岡は勇躍、「鋭いおう!」と鯨波をあげ胸震いを止めると、小走りに走りだし、普段手にするものは鉄や鎌で、農作業しか知らぬ者は、かりだが、陣頭指揮は侍だから素晴らしい勢いで、真黒になつて駈ける。そこへ折よく暴徒の列から外れた少人数に行き逢った。岡は、「それ奴等だ! 引つ捕らえろ!」

その下知に、どうと周囲をかこむと、暴徒の一人が、盲滅法に脇差を振り回す。むろん俄農兵は手を束ねている、岡は、「よしおれが打ちこらしてや」と手にした六尺の鉄棒をごとと振る。それも恐れずか、の者は、やっためたらに脇差しを振った。それを岡は二度、三度空を泳がせて、「鋭い!」

と、その脇差を目掛けて打ち下ろすと、青白い閃光が飛び、鉄臭を残して脇差が地面に転がった。

「それ者共繩をかけよ!」その号令を待つまでもなく、農兵は「うわ!」と群がる蜂のようになつて、高橋村に縛りあげてしまった。そのほかほとんど逃げ散ったが、一人だけが捕らえられ都合一人の捕縛者となつた。

大場喜代司

夏バテ防止に美味

国産うなぎ うなぎ重 3,000円

8月末頃までご予約承ります

料亭能登新 TEL 0254 (52) 6166

〇〇しんきん無料相談室〇〇〇

法律相談 8月20日(月)会場 本店
年金相談 8月21日(火)会場 荒川支店
経営税務相談 お申込みの都度開催

村上信用金庫 TEL 53-2181

九重園の茶造りは、故郷の山河の恵みをお伝えすることです。その天の恵みは人々の心を潤し、健やかさを築きます。

贈って喜ばれ
飲んでおいしい
お茶を飲むならやっぱり九重園

TEL 52-2036
FAX 52-6941

傷害共済
に加入しましょう

- 通院の場合は延べ日数で支払います。(ただし、ケガの種類、部位等による支払い基準で支払います。)
- 満6歳から80歳未満の方がご加入いただけます。
- 企業は従業員の福利増進に、個人はご家族の安心に役立つ制度です。
- 業務中、業務外を問わず24時間おケガに対応いたします。

各共済種目の資料請求・補償の見直し・掛金の見積もり等は、村上商工会議所 (TEL 53-4257) へ

にいがた県共済 TEL 951-8133
新潟市中央区川岸町1-47-1 TEL 025-264-1221代
(県中小企業会館内) FAX 025-233-7225

村上市の観光情報満載!
「むらかみ観光webマガジン」
http://www.sake3.com
村上市観光協会 ☎0254(53)2258

鮭・酒・人情
むらかみ

スマホで村上散策!
アンドロイド携帯をお持ちの皆様、左のQRで無料ソフトをダウンロード。村上散策の楽しさup!

0...ポ...マガジン☆むらかみ...毎月1日の新聞...
利用できま...
GO!
掲載募集
村上商...
053-

シリーズ **がんばってます**

(333)

大観荘せなみの湯

村上市瀬波温泉2-10-24 ☎0254-53-2131
URL <http://www.taikanso.senaminoyu.co.jp>

あまい けいすけ
天井 圭介(30才)

「瀬波温泉の見どころ」

皆様はじめまして。今年から商工会議所青年部に入会しました天井圭介と申します。

私は瀬波温泉の大観荘せなみの湯に勤務し、約15年に入社してから約10年経ちます。

毎日お越しくださるお客様は初めてのお客様や毎度のお客様など様々ですが、常に「ありがとう」の感謝の気持ちを日々大切にしてお返しし、満足・感動を創造する仕事にやり甲斐を感じています。

趣味は釣りです。釣りは海釣りや登山です。釣りは海釣りや登山です。釣りは海釣りや登山です。釣りは海釣りや登山です。



また、お花めぐりをしながらハイキングもお勧めです。瀬波の海岸にしか咲かない『セナミスマレ』を始め、海岸通りのお花畑 諸上寺公園の桜もお花見もできます。

そして、2008年に「恋人の聖地」に認定された瀬波温泉海岸です。夕陽を見ながら2人でミニコメントの鐘を鳴らし



塩分不足と根性の無さに断念。まだまだです。瀬波温泉は明治37年に石油掘削中に熱湯が噴出したもので、温泉の温度は90度以上もあり、別名『熱の湯』として愛されております。瀬波温泉のイメージ・名所となり、海と夕陽ですが、他にもございます。

まずは、『墳場公園・源泉やぐら』です。最初に温泉が噴出した源泉やぐらを中心に公園となっており、そこには温泉たまご体験コーナー・与謝野晶子の石碑・歴史ある伊夜日子神社など見所盛りだくさんです。

たりに、ロマンチックな雰囲気味わえます。瀬波の海は環境省認定の『海水浴場百選』に選定され、とても綺麗な海で毎年10万人以上のお客様で賑わっております。

最後になりますが、瀬波温泉では8月5日〜7日に『瀬波温泉納涼祭』を開催いたします。また、8月24日〜8月26日は『ハワイアンフェスティバルIN瀬波温泉2012』が開催されます。瀬波で南国気分が味わえる一大イベントとなっております。お友達やご家族、皆様お誘い合わせの上、遊びに来てください。

それでは、今後とも瀬波温泉・大観荘せなみの湯をどうぞ宜しくお願いいたします。

事業者と会議所を結ぶパイプ役 小規模企業振興委員です！②



パイプ役を務めます。
㈸新飯田屋
竹内 新一
村上市岩船2130-18
☎56-7043

売り上げは伸びない、利益は上がらない、経費はかさむ。小さな商店には厳しい時代ですが、釣りに連れてきてもらった子どもたちの笑顔に会うと、私も幸せな気持ちになります。

各種共済、助成制度、税務相談・商工会議所には小さな店を応援するノウハウがいろいろあります。

私たち振興委員が、みなさんのお店と会議所のパイプ役を務めます。

※小規模企業振興委員は、事業者と商工会議所を結ぶパイプ役です。経営(金融・労務・税務・情報化など)のご相談などを気軽に振興委員におたずねください。商工会議所の経営指導員等とともに情報提供や解決にあたります。

ゴルフ初心者大歓迎! 第9回「会員拡大親善ゴルフ大会」参加者募集中!

当商工会議所では、会員拡大、会員さんの親睦交流を深めるために、「会員拡大親善ゴルフ大会」を開催します。

今年で第9回を迎え、豪華賞品も多数ご用意しております。

ゴルフ初心者大歓迎! 皆様お誘い合わせの上、是非お気軽にご参加ください!

■開催日 平成24年9月25日(火) ※現地集合
■会場・日程 (ゴルフ) 日本海 カントリークラブ

午前8時〜受付
親睦会(表彰式)
瀬波温泉 大観荘
午後5時30分〜

■参加資格 当所会員事業所の役員・従業員及び入会希望事業所の方

■参加費 7000円 (親睦会費込) ※ブレイド、昼食代等は各自負担となります。

■申込・問い合わせ 8月31日(金)までに当所にお申し込みください。

TEL 53-4257
FAX 53-0172

7月24日、今年度の研修事業の一環として「リアル事業所めぐり×ECOの架け橋プロジェクト」と銘打ち、企業訪問と工場見学を行いました。

訪問先は、㈱新潟ジャムコ様、㈱サンエコー様、㈸山口製作所様です。

青年部会員や従業員など、20名ほどで伺ってきました。

大きな工場の中で大きな機械が稼働している様子、決して真似のできないような技術があったり、それを見ているだけでも単純に驚きや興味をそそられました。それが、青年部の研修にならないので、社員教育に関する事など

研修事業開催! いろいろなことを学ぶ

この3社は、下請け、孫請けの連携企業ということもあり、部品が製品になるプロセスや社会を支えている仕組みも感じることができました。

この研修で感じたことを整理し、各会員の事業所に少しでも反映できるように、まとめていきたいと思います。

シリーズ **子ども目**

『お父さんの一言』

村上小学校 6年 **わたなべ ゆう 渡邊 優**

6月14日は、小学校生活最後の校内マラソン大会。ぼくは昨年20位くらいだったのですが、今年は10位以内を目指して練習に取り組みしてきました。

大会当日は、朝6時30分に起きて走るコースを頭にうかべたり、ペース配分を考えたりしました。その時からすごく緊張していました。

いよいよスタートの時間が迫ってきました。ぼくは、大きく深呼吸して、ピストルの合図を待っていました。『位置について。…バーン!』

ピストルがなった瞬間、ぼくはおもいつき走り出しました。自分では、最初の方について、それをキープするつもりでしたが、あとから4人に追い越されてしまいました。この時、正直言って、(あく、もうだめかな...) と思っていました。でも、お父さんが、「あきらめるなよ!」と言っていたので、ゴール前の一直線でもう一度おもいつき走り出しました。結果は3位。お父さんやお母さんが喜んでくれたので、とても嬉しかったです。

祝5周年!

好評発売中! フェリー、民宿、ライブチケットのついたお得な歌島パック

大人 10,800円 (中学生以上)
子供 7,990円 (小学生)

パックのお申込み: 粟島観光案内所 ☎0254-55-2146
イベント内容の問合せ: 歌島実行委員会 ☎090-8476-8038 (増田)

詳細は歌島ブログにてチェック! <http://utajima.blog.shinobi.jp/>

がんばろう日本! 村上市瀬波温泉から元気を発信

瀬波温泉 納涼祭

◆日時 8月5日(日)・6日(月)・7日(火)
午後6時30分〜午後9時15分
(郷土芸能午後7時10分より)

◆会場 瀬波温泉駐車場特設イベント会場

◆主催 瀬波温泉連絡協議会

◆協力 瀬波温泉潮風会・瀬波温泉区・村上市観光協会

◆問い合わせ 瀬波温泉観光案内センター ☎52-2656

瀬波温泉 花火大会

◆日時 平成24年7月20日〜8月31日(毎日)

◆実施場所 瀬波温泉海岸中央広場
午後8時〜約10分間
※小雨決行(荒天・強風の場合中止)

◆主催・問合せ先 瀬波温泉花火大会実行委員会 ☎52-2656

HAWAIIAN FESTIVAL IN SENAMI SPA 2012

美しい海と夕日のビーチで楽しめる
フェスティバルいどうをお出でください!

◆期日 8月25日(土)・26日(日)
時間 12:00〜17:30(ショーセッション)

◆会場 瀬波温泉海岸特設ステージ

◆特別ゲスト クムフラ エド・コリアー

定例無料相談日 ※全て事前予約が必要です。

- ◆日本政策金融公庫 (国民生活事業) 8月 9日(木) 10:30〜12:00
- (中小企業事業) 8月 9日(木) 10:30〜12:00
- ◆新潟県信用保証協会 8月 14日(火) 10:00〜12:00
- ◆弁護士(法律等)相談 8月 23日(木) 一週間前まで要予約
- ◆弁理士(特許等)相談 8月 16日(木) //

制度融資

- ◆村上市中小企業振興資金 申込みは取扱金融機関へ
- ◆村上市地方産業育成資金 申込みは取扱金融機関へ
- ◆マル経資金(無担保無保証人) 随時申込受付中

※ご相談・お問い合わせは
村上市商工会議所 ☎53-4257へ

越後村上の味 **鮭乃蔵**

永徳

新潟県村上市塩町4-5
TEL (0254) 52-6141(代)

今年もお中元は当店から

厳選ギフトセット多数ご用意して
皆さまをお待ちしております

今田村酒店 村上市上町1-31
TEL 0254(53)3048 FAX 0254(53)3049

超解放感! 今年もビアガーデンオープン

7月13日(日)〜8月26日(日)

◆当日券(500円券×6枚綴り)3,000円
◆10冊ご購入につき1冊プレゼント

20:00より毎日花火があがります

ホテル瀬波観光 ☎0254-52-7000